

Функционалист видит в объекте своего исследования не устройство, обуславливающее функцию, но обусловленное функцией строение, строение как результат порождающего, организующего влияния социальной функции. Важнейшим следствием подлинной функционализации определения языка является вывод о том, что языковая система, несомненно имеющая знаковую природу, не состоит из знаков. Функциональная система состоит из функциональных же составных частей, описание которых есть первоочередная задача лингвистики.

#### Литература:

1. Рудяков А.Н. Лингвистический функционализм и функциональная семантика. – Симферополь, 1998. – С. 19.
2. Кузьмин В.П. Принцип системности в теории и методологии К.Маркса. – М., 1976. – С. 72.
3. Соссюр Ф. Труды по языкознанию. – М., 1977.
4. Звегинцев В.А. Язык и общественный опыт. К методологии генеративной лингвистики //Ленинизм и теоретические проблемы языкознания. – М., 1970. – С.281-306.
5. Бацевич Ф.С., Космеда Т.А. Очерки по функциональной лексикологии. – Львов, 1997. – С. 9.
6. Общая риторика. – М., 1986. – С. 34.
7. Блумфильд Л. Язык. – М., 1968.
8. Поршнев Б.Ф. О начале человеческой истории (Проблемы палеопсихологии). – М., 1974.
9. Блакар Р. Язык как инструмент социальной власти //Язык и моделирование социального взаимодействия. – М., 1987.
10. Розенталь Д. Э. Практическая стилистика русского языка. – М.: Высш.шк., 1987.

Поступила 01.03.2004 г.

## ОСОБЕННОСТИ ГИПЕРТЕКСТА КАК ПРЕДМЕТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

А. Н. Саенко

*В работе рассматриваются концепция гипертекста и ее история, описываются особенности гипертекста по сравнению с традиционным текстом, предлагаются критерии для лингвистического анализа гипертекста.*

**Ключевые слова:** гипертекст, Интернет, мультилинейность, целостность, информативность текста

*У статті розглядаються концепція гіпертексту та її історія, описуються особливості гіпертексту у порівнянні з традиційним текстом, пропонуються критерії для лінгвістичного аналізу гіпертексту.*

**Ключові слова:** гіпертекст, Інтернет, мультилінійність, цілісність, інформативність тексту

*This article evaluates the hypertext concept and its history, describes hypertext peculiarities in comparison with traditional text, and suggests criteria for a hypertext linguistic analysis.*

**Key words:** hypertext, Internet, multilinearity, integrity, information text load

**Постановка проблемы.** В эпоху современных информационных технологий новые формы коммуникации получают стремительное распространение. Наряду с привычными средствами массовой информации (пресса, радио, телевидение), все большее значение приобретает Интернет.

Возрастающая роль Интернета в человеческой коммуникации заставляет лингвистов обратить внимание на особенности языкового общения в этой компьютерной сети. В настоящее время все больше исследователей обращаются к проблеме влияния компьютеров, компьютерных сетей и искусственных языков на язык общения человека с человеком.

Изменения под влиянием Интернета происходят на различных уровнях языка: от фонологии до уровня целостного текста. Важнейшей составляющей компьютерного дискурса является гипертекст. Заметим, что слово «текст» происходит от греческого «ткань» и этим подчеркивается линейная организация текстов. Приставка «гипер-» значит «над» и таким образом указывает на усложнение структуры данного явления по сравнению с текстом. Исходя из этого, необходимо определить структурные особенности гипертекста, позволяющие говорить о нем как о более сложном явлении, и подход к анализу этих особенностей.

**Анализ публикаций.** Гипертекст представляет собой широко используемую концепцию. Гипертекстом называют совокупность текстов в Интернете, энциклопедию, справочник, книгу с содержанием и предметным указателем, а также любой текст, в котором обнаруживаются какие-либо ссылки (указания) на другие фрагменты. Основным из признаков гипертекста считается его нелинейность [1; 2]. Гипертексты как явление существовали задолго до начала эпохи Интернета. Типичным

гипертекстом является совокупность текстов Священного Писания. Их можно читать не только линейно, но и нелинейно, следуя эксплицитно указанному во многих изданиях книг Ветхого и Нового Завета порядку ассоциативных ссылок и параллельных мест, т.е. гипертекстуально [3].

В современной культуре освоение гипертекста как способа коммуникации обусловлено двумя взаимосвязанными тенденциями развития самой коммуникации. Первая тенденция связана с увеличением объемов информации и использованием компьютера в качестве средства коммуникации. Поток информации образуют сложные пересекающиеся в пространстве и времени структуры. При расширенном воспроизводстве текстов прежние способы их сохранения и распространения перестают удовлетворять потребности общества. Компьютер постепенно внедряется в разные коммуникативные сферы, создаются устройства, позволяющие сохранять большие объемы текстов, обрабатывать и передавать их на большие расстояния, в частности гипертекстовые системы.

Вторая тенденция связана с нарушением целостности мировосприятия, возникновением множественных, дополнительных друг другу структур знания. Множество сообщений не укладывается в жесткие иерархические структуры, а складывается в мозаику. Подобные наслоения требуют гибких сетевых структур, например, таких, как гипертекст.

Благодаря Интернету была создана техническая база для адаптации линейной структуры текста к нелинейной, основанной на ассоциации связи идей в мозгу человека. О нелинейном мышлении человека писал В. Буш: «... мозг человека... действует по ассоциативному принципу. Уловив одну мысль, он немедленно переходит к другой, порождаемой ассоциациями мыслей в соответствии с некоторым сплетением следов в клетках головного мозга» [3].

Гипертекст обеспечивает функционирование большого объема информации в электронном пространстве. Коммуникация осуществляется в условиях множественного, фрагментарного дискурса, который постоянно разрастается и осваивает новые форматы (текст перестает быть только текстом, видео и звук являются его неотъемлемыми частями). Текст становится креолизованным. Все это наводит на мысль о влиянии философии постмодернизма на современную коммуникацию [4]. Гипертекст становится как бы следствием и основным выражением идей этой философии.

Важной особенностью гипертекста, сближающей его с постмодернизмом, является так называемая «имманентность» – образно говоря, срастание сознания со средствами коммуникации и способность мгновенно осваивать все новые и новые коммуникационные средства. Гипертекст рождается в попытках использовать компьютер в науке и литературе, в результате компьютер становится неотъемлемой частью среды сообщения [5].

**Цель работы.** В нашей работе мы сделали попытку выявить и описать некоторые особенности гипертекста, отличающие его от традиционного печатного текста с позиции общей теории текста.

**Основной материал.** Несмотря на то что идея гипертекстуальности не нова, современный (компьютерный) гипертекст принципиально отличается от гипертекстов досетевой эпохи тем, что указанная совокупность референтных текстов, т.е. текстов, связанных с основными (воспринимаемыми) текстами ссылочным аппаратом, находится в зоне непосредственной досягаемости реципиента (очевидно, что соединение текстов и мгновенный доступ к различным произведениям технически осуществимы только на компьютере).

Если говорить о гипертексте с лингвистической позиции, то более уместным будет назвать способ организации субтекстов (сегментов) в гипертексте не нелинейным, а мультилинейным. Дело в том, что, с одной стороны, любой гипертекст состоит из линейных субтекстов; с другой стороны, в действительности последовательность прочтения отдельных субтекстов зачастую оказывается заданной автором с помощью встроенных ссылок. Вот пример с Веб-страницы Dresdner Bank. Встроенные ссылки hier отсылают к референтным (зависимым от воспринимаемого) текстам. Мы полагаем, что игнорирование ссылок приведет к снижению информативности текста.

„In den gegenwärtig rund 220 Branchen-Reports finden Sie komprimierte Daten, Informationen und Prognosen zu den lang- und kurzfristigen Angebots- und Nachfragetendenzen in einer Branche, zur Bedeutung der Branchenzyklik, zu Wettbewerbskonstellationen, zur Ertragslage sowie zu Geschäftsmodellen und aktorsbezogenen Marktstrategien. Das Muster eines Branchen-Reports finden Sie hier. Das gesamte Spektrum der Branchen-Reports können Sie für derzeit jährlich rund 2.050,- Euro plus MwSt. abonnieren oder aber einzelne Reports für derzeit rund 20,- Euro plus MwSt. beziehen. Eine Liste der Branchen, für die wir Reports erstellen, finden Sie hier.“

(фрагмент текста взят с сайта

[http://www.dresdner-bank.de/content/02\\_finanzinformationen/03\\_economic\\_research/index.html](http://www.dresdner-bank.de/content/02_finanzinformationen/03_economic_research/index.html))

Другой важной особенностью гипертекста является его интерактивность. Пользователь имеет возможность вступать во взаимодействие со средством коммуникации. Зачастую на Веб-странице можно найти предложение отправить автору электронное послание или написать комментарий на статью, опубликованную в электронном издании.

*Für weitere Informationen:*  
 Dip./-Ing. Erwin Matys  
 product management consulting  
 Wasnergasse 21 Top5  
 1200 Vienna, Austria Telefon: 43-1-3748650 Fax: 43-1-3748650  
 E-mail: erwin(fi)matys.at  
 URL: <http://www.matys.at>  
 (иллюстрация с <http://www.markefing.de/artikel/show.php?arfikel=6>)

Мы заметили, что еще одним важным принципом организации текста в Интернете является принцип ступенчатого развёртывания текста. Схема развёртывания выглядит следующим образом: заголовок (ссылка) – заголовок с аннотацией – часть текста (несколько частей могут открываться последовательно) – полный текст.

Одной из главных категорий текста считается связность. В работах немецких ученых различают когезию – поверхностную линейную структуру текста как последовательность сочетания предложений и когерентность, описывающую смысловую связность текста [6]. Отечественные лингвисты отождествляют эти два понятия и говорят о структурной, смысловой и коммуникативной целостности текста [7].

По нашим наблюдениям, структурная целостность осуществляется в гипертексте посредством эксплицитных связей, большей частью рекуррентных. Под рекуррентной понимают связь, осуществляемую с помощью би-поликомпонентного коннектора, компоненты которого состоят из одинаковых знаменательных слов [8].

При установлении коммуникативной целостности гипертекста, которая выражается в коммуникативной преемственности между его составляющими [7], ключевую роль играют гиперссылки. Хотя эти эксплицитные указания предполагают несколько вариантов в порядке прочтения отдельных частей (сегментов) гипертекста, их последовательность в значительной мере задана автором.

О смысловой целостности всего гипертекста говорить невозможно, т. к. она заключается в единстве темы, а отдельные связные сегменты гипертекста могут иметь различные темы.

Информативность гипертекста, как было показано выше, также связана с использованием ссылок. С одной стороны, она зависит от использования ссылок получателем гипертекста при его прочтении, с другой стороны – от того, насколько быстро можно найти необходимую информацию с помощью предлагаемых автором ссылок. Было замечено, что информативность гипертекста повышается благодаря выделению цветом узлов, которые уже были прочитаны.

**Выводы.** Итак, гипертекст предстает как сложное явление современной человеческой коммуникации, являющееся объектом изучения различных наук – социологии, информатики и, конечно, лингвистики.

Концепция гипертекста, используемая и ранее, с появлением компьютера получила наиболее широкое применение.

Как способ коммуникации гипертекст имеет ряд характерных особенностей, таких как мультилинейная структура и интерактивность, а также имманентность.

Эти особенности, по нашему мнению, дали основание некоторым исследователям говорить о «постмодернистском» характере гипертекста.

Итак, подчеркнем, что текстуально-лингвистические особенности гипертекста являются в большей или меньшей степени отличными от характерных особенностей традиционного текста. Это открывает широкую перспективу для лингвистических исследований в этом направлении в целом.

#### Литература:

1. Kuhlen R. Hypertext. Ein nicht-lineares Medium zwischen Buch und Wissensbank. – Berlin, Heidelberg, 1991.
2. Lobin H. Text im digitalen Medium. Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering. – Opladen, Wiesbaden, 1999.
3. Эпштейн В.Л. Введение в гипертекст и гипертекстовые системы. – <http://www.ipu.rssi.ru/publ/epstn.htm>
4. Вайнштейн О.Б. Homo deconstaictivus: философские игры постмодернизма, Апокриф.- 1993. – N 2.
5. Купер И.Р. Гипертекст как способ коммуникации. – [http://www.nir.ni'socio/scipiibl'si/s\)1-2-00kupei.html](http://www.nir.ni'socio/scipiibl'si/s)1-2-00kupei.html)
6. Vater H. Einführung in die Textlinguistik. – München, 1992.
7. Москальская О. И. Грамматика текста. – М., 1981.
8. Каменская О. Л. Текст и коммуникация. – М., 1990.

Поступила 24.02.2004 г.